

TEMPI

dalle ore 8.00 di domenica 26 NOVEMBRE 2017
alle ore 24.00 di mercoledì 28 FEBBRAIO 2018

INAUGURAZIONE della MOSTRA

DOMENICA 26 NOVEMBRE 2017 alle ore 17.00
presso l'Istituto d'Istruzione Superiore *Il Tagliamento*
via degli Alpini,1 - Spilimbergo (Pordenone - Italia)

ORARI della MOSTRA

dal 26 NOVEMBRE 2017 al 31 MARZO 2018
lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì: 08.00/17.00
sabato: 08.00/12.00

GIURATI DELEGATI anche alla PRIMA SELEZIONE delle OPERE

Renzo Francesconi	sindaco del Comune di Spilimbergo
Alberto Carlo Varnier	rappresentante ex studenti
Angelo Bertani	critico d'arte
Andrea Del Favero	etnomusicologo
Donato Guerra	presidente dell'Associazione Culturale "Il Circolo"
Lucia D'Andrea	dirigente scolastico dell'Istituto d'Istruzione Superiore di Spilimbergo
Nane Zavagno	artista

GIURIA INTERNAZIONALE

Babak Karimi	attore (Iran)
Francesca Amitrano	direttrice della fotografia (Italia)
Daniele Nannuzzi	direttore della fotografia (Italia)
Enrico Bertolino	conduttore (Italia)

logo: Paolo Coda

26 NOVEMBRE 2017
28 FEBBRAIO 2018



FAX PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX
for PEACE

MOSTRA CONCORSO INTERNAZIONALE
DI FAX, E-MAIL E NET VIDEO
INVIATI DA STUDENTI E ARTISTI
SUL TEMA DELLA PACE
E DELLA SOLIDARIETÀ TRA GLI UOMINI

FAX PER LA PACE PARA LA PAZ FÜR FRIEDEN POUR LA PAIX

for PEACE

CON I PATROCINI DI



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO



Woman International League for Peace and Freedom - Italia

Regione Autonoma Friuli Venezia-Giulia

Ufficio scolastico Regionale per il Friuli Venezia-Giulia Direzione Generale

Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace

Comitato Provinciale per l'UNICEF di Pordenone

Comune di Spilimbergo

L'iniziativa intende avere come protagonisti gli studenti delle scuole di ogni ordine e grado e gli artisti di ogni parte del mondo. Ad essi viene chiesto di elaborare una o più opere originali che abbiano **come tema la pace, la tolleranza, la lotta contro ogni forma di razzismo, la difesa dei diritti umani**. Le opere possono essere di due tipi:

1) **IMMAGINI** realizzate con le tecniche più diverse, ma che possano essere trasmesse all'Istituto Superiore di Spilimbergo *Il Tagliamento* via fax: +39 (0) 427 40898 o via e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu in formato JPG il cui peso non superi 1,5 Mb.

2) **VIDEO** o animazioni della durata massima di 5 minuti che possano essere trasmessi in formato compresso via e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu, o inviati per posta: **via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pn) Italia**. I video potranno essere realizzati nei formati più diffusi (AVI, MPEG, Real Video, QuickTime, Video for Windows, ecc.).

I TEMPI PER L'INVIO DELLE OPERE

A partire dalle ore 8.00 di domenica 26 novembre 2017 fino alle ore 24.00 di mercoledì 28 febbraio 2018.

LA MOSTRA

I singoli lavori, man mano che giungeranno, saranno esposti al pubblico presso l'Istituto d'Istruzione Superiore di Spilimbergo *Il Tagliamento* (Pordenone, Italia) in una mostra "in progress" che sarà inaugurata alle ore 16.00 di domenica 27 novembre 2017. In essa compariranno di giorno in giorno le opere giunte entro e non oltre il termine ultimo d'invio. Ogni autore, *pena l'esclusione dall'iniziativa*, dovrà indicare nell'opera o in allegato i seguenti dati: *nome e cognome, città di residenza, nazione, numero di telefono ed eventuali numero di fax o indirizzo di e-mail*. *Gli studenti dovranno precisare anche l'indirizzo della Scuola e la classe che frequentano*. I partecipanti, nel momento stesso in cui trasmettono all'Istituto Superiore d'Istruzione di Spilimbergo *Il Tagliamento* i propri lavori, implicitamente autorizzano l'Istituto a riprodurre e utilizzare tali opere per la realizzazione del catalogo e per la diffusione con i più diversi media senza scopi di lucro. Gli organizzatori non si assumono alcuna responsabilità per lo smarrimento e ogni altra forma di danneggiamento che le opere possano subire. In ogni caso gli elaborati e i video non potranno essere restituiti o ritrasmessi agli autori. **La mostra chiuderà il 31 marzo 2018**. A corredo dell'esposizione sarà stampato un catalogo che riprodurrà una vasta selezione delle opere pervenute e verrà inviato gratuitamente alle scuole e agli autori delle opere pubblicate che ne faranno richiesta.

LA GIURIA

Una Giuria di esperti della comunicazione, critici d'arte e rappresentanti del mondo della Scuola, sulla base dell'aderenza ai temi proposti e dell'efficacia del messaggio, selezionerà 6 opere tra tutte quelle pervenute e inviate entro i termini prescritti.

I PREMI

Agli autori delle opere selezionate saranno assegnati:

- un premio di € 300,00 riservato alle Scuole dell'Infanzia e Primarie;
- un premio di € 300,00 riservato alle Scuole Secondarie di Primo Grado;
- un premio di € 300,00 riservato alle Scuole Secondarie di Secondo Grado;
- un premio di € 300,00 per un video o un'animazione;
- un premio di € 300,00 riservato agli artisti;

SPECIAL PRIZES

- un premio di € 300,00 sarà assegnato a un'immagine satirica o umoristica che inviti alla riflessione sui temi umani e civili a cui è dedicata l'iniziativa;

INFO

Istituto d'istruzione superiore di Spilimbergo *Il Tagliamento*
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone) Italia
tel. + 39 (0) 427 40392 - fax + 39 (0) 427 40898
e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu - www.faxforpeace.eu

WHEN

from SUNDAY NOVEMBER 26th 2017, 8.00 A.M.
to WEDNESDAY FEBRUARY 28th 2018, 12.00 P.M.

OPENING

SUNDAY NOVEMBER 26th 2017, 5.00 P.M.
Institute of Secondary Education *Il Tagliamento*
via degli Alpini, 1 - Spilimbergo (Pn) Italy

OPEN

from 26th NOVEMBER 2017 to 31th MARCH 2018
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday:
from 8.00 am to 5.00 pm
Saturday: from 8.00 am to 12.00 am

JURY FOR THE FIRST SELECTION OF WORKS

Renzo Francesconi	Mayor of Spilimbergo
Alberto Carlo Varnier	Former student representative
Angelo Bertani	Art critic
Andrea Del Favero	Ethnomusicologist
Donato Guerra	President of the cultural association "Il Circolo"
Lucia D'Andrea	Headmaster of the Technical and Professional Schools of Spilimbergo
Nane Zavagno	Artist

INTERNATIONAL JURY

Babak Karimi	actor (Iran)
Francesca Amitrano	directress of photography/cinematographer (Italy)
Daniele Nannuzzi	director of photography/cinematographer (Italy)
Enrico Bertolino	presenter (Italy)

Logo: Paolo Coda

26 NOVEMBER 2017
28 FEBRUARY 2018



FAX PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX
for PEACE

INTERNATIONAL COMPETITION
OF FAXES, E-MAIL AND NET VIDEO
ABOUT SOLIDARITY AMONG PEOPLE
SENT BY STUDENTS AND ARTISTS

We wish to thank the Cultural Association "Il Circolo" and "Edit Eventi"

FAX for PEACE

PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX

CON I PATROCINI DI



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO



Woman International League for Peace and Freedom - Italia

Regione Autonoma Friuli Venezia-Giulia

Ufficio scolastico Regionale per il Friuli Venezia-Giulia Direzione Generale

Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace

Comitato Provinciale per l'UNICEF di Pordenone

Comune di Spilimbergo

It is open to students of all grades and types of schools and to professional artists from all over the world. They are required to submit one or more works developing the themes of **peace, tolerance, fight against any form of racism and of defense of human rights.**

Each competitor may take part in two ways:

1) Fax [number fax +39 0427 40898] or e-mail, JPG format max 1,5 Mb [e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu] one or more pictures or works of visual art.

2) Send **SHORT FILMS AND CARTOONS** of maximum 5 minute length that could also be broadcasted in compressed format to the following e-mail address [istsuperiore@faxforpeace.eu] or forwarded by mail to [via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pn) Italia]. The videos can be realized in the most common formats (AVI, MPEG, Real Video, QuickTime, Video for Windows ecc.).

WHEN

Works from each competitor (individual artist, student or class) will be accepted **starting from Sunday November 26th 2017 at 8.00 a.m.** until **Wednesday February 28th 2018 at 12.00 p.m.**

EXHIBITION

On each work it *is necessary to indicate full name, name of school and grade/class (if students), telephone and fax number and/or e-mail address, city, country.* The works will be exhibited as they are received in an "in progress" exhibition which will open on **Sunday 26th November, 2017 at 5.00 p.m.** at the **Istituto Superiore di Spilimbergo - Il Tagliamento** (via degli Alpini, 1 - Spilimbergo, Pordenone, ITALY). Students will also have to specify their school address and the class attended. Competitors implicitly authorize the school to reproduce and use their works in the catalogue and in different media for non-profit activities. The organization cannot be held responsible in case of theft, damage or loss of the works. Works will not be returned or retransmitted to their authors. **The exhibition will close on March 31st, 2018.** A catalogue will be printed reproducing a wide selection of the works received and present in the catalogue which later will be sent to competitors free of charge, previous formal request.

THE JURY

The jury of experts in communication, art critics and representatives of the school world will select 6 works among those received within the expiry date, according to their development of proposed themes and their effectiveness.

PRIZES

The following six prizes, will be awarded according to categories:

- best work - Kindergarten and Primary Schools: € 300,00;
- best work - Low Secondary Schools: € 300,00;
- best work - Secondary High Schools: € 300,00;
- best work - Video or cartoon: € 300,00;
- best work - Artists: € 300,00;

SPECIAL PRIZES

- best work awarded to a satirical or humorous drawing inviting consideration upon human and civil themes dealing with the initiative: € 300,00;

INFO

Istituto d'istruzione superiore di Spilimbergo Il Tagliamento
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone) Italia
tel. + 39 (0) 427 40392 - fax + 39 (0) 427 40898
e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu - www.faxforpeace.eu

DAS FÄLLIGKETJDATUM

SONNTAG 28. FEBRUAR 2017

(24.00 UHR) URHZAT: MITTERNACHT TAG: MITTWOCH

Logo: Paolo Coda

26 NOVEMBER 2017
28 FEBRUAR 2018

ERÖFFNUNG

SONNTAG 26. NOVEMBER 2017 UM 17.00 UHR

Oberschule, Istituto d'Istruzione Superiore *Il Tagliamento*
via degli Alpini n.1, Spilimbergo (Pordenone, Italia)

ÖFFNUNGSZEIT

AB 26. NOVEMBER 2017 BIS 31. MÄRZ 2018

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag:

8.00/7.00. Samstag: 8.00/12.00

PREISGERICHTSMITGLIEDER

Renzo Francesconi	Bürgermeister von Spilimbergo
Alberto Carlo Varnier	Ex Vertreter des Schül
Angelo Bertani	Kunstkritiker
Andrea Del Favero	Etnomusikwissenschaftler
Donato Guerra	Präsident der Bildungsvereinigung "Il Circolo"
Lucia D'Andrea	Schulleiterin der Oberschule von Spilimbergo
Nane Zavagno	Künstler

INTERNATIONAL JURY

Babak Karimi	Schauspieler (Iran)
Francesca Amitrano	Direktorin des Fotografie (Italien)
Daniele Nannuzzi	Direktor des Fotografie (Italien)
Enrico Bertolino	Ansager (Italien)



FAX PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX
for PEACE

INTERNAZIONALER WETTBEWERB
UND AUSSTELLUNG DER ÜBERMITTELTE

FAX, E-MAIL UND KURZE VIDEOS VON
SCHÜLERN UND KÜNSTLERN
ÜBER DAS THEMA:
"SOLIDARITÄT ZWUCHEN DEN MENSCHEN"

FAX PER LA PACE PARA LA PAZ FÜR FRIEDEN POUR LA PAIX

for PEACE

CON I PATROCINI DI



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO



Woman International League for Peace and Freedom - Italia

Regione Autonoma Friuli Venezia-Giulia

Ufficio scolastico Regionale per il Friuli Venezia-Giulia Direzione Generale

Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace

Comitato Provinciale per l'UNICEF di Pordenone

Comune di Spilimbergo

Die hauptfiguren dieser Initiative sind Schüler von Schulen aller Art und Stufen und Künstler aus der ganzen Welt. Sie werden nachgefragt eine oder mehrere Darstellungen auszuarbeiten, die **Frieden, Toleranz, Kampf gegen jede Art von Razzismus als Thema haben**. Die Darstellungen können zweierlei sein:

1) **DARSTELLUNGEN** mit mehreren Techniken, die durch Fax [nummer + 39 0427 40898] oder E-mail in JPG bis 1,5 MB [adresse: istsuperiore@faxforpeace.eu] übertragen werden können.

2) Kurze **VIDEOS** (maximale Dauer 45 Sekunden), die durch ein komprimiertes Format auf die Adresse [via degli Alpini 1, 33097 Spilimbergo (Pn) Italien] oder auf die E-mail Adresse [istsuperiore@faxforpeace.eu] übertragen werden können. Die Videos können in den weiterbreiteten folgenden (AVI, MPEG, Real Video, QuickTime, Video for Windows folgenden) realisiert werden.

DIE ZEITEN

Die Teilnehmer an der Initiative (Einzelschüler, Klasse, Künstler) können an das Istituto d'Istruzione Superiore Il Tagliamento von Spilimbergo eine oder mehrere Werke ab 8.00 Uhr, Sonntag, den 26. November 2017, schicken. Der letzte Einsendetermin der ausgearbeiteten Darstellung ist **Mittwoch 28. Februar 2018 um 24.00 Uhr Sonntag**.

DIE AUSSTELLUNG

Die eingesendeten Darstellungen werden beim **Istituto Superiore // Tagliamento di Spilimbergo (Pordenone, ITALIA)** in einer Ausstellung "in Progress" präsentiert, die um 17.00 Uhr am Sonntag, den 26. November 2017, eröffnet wird. *Jeder Teilnehmer sollte die folgende Daten angeben (sonst wird er von der Initiative ausgeschlossen): Name, Vorname, Alter, Wohnort, Land, Telefonnummer, Faxnummer oder E-mail-Adresse.* Die Schüler sollen auch die Adresse der Schule und die Klasse, die sie absolvieren, angeben. Die Teilnehmer, die im selben Moment an I.T.A.S. ihre Darstellungen übersendet haben, können selbstverständlich am selben Institut die Darstellung reproduzieren und verwenden, um den Katalog und die Verbreitung der Initiative ohne Gewinnzwecke zu realisieren. Die Organisation übernimmt keine Haftung bei Verlusten und jeglichen Schäden, in Bezug auf die Darstellung. Außerdem muss die Darstellung keinen Fall nicht sie, zurückgesendet werden. **Die Ausstellung schliesst am 31. März 2018.** Mit der Ausstellung wird ein Katalog herausgegeben, der eine ausführliche Selektion der eingesendeten Arbeiten reproduziert.

DIE JURY

Eine vorgesehene Jury, die aus Kommunikationsexperten, Künstlern und Schulvertreter besteht, und die auf Grundlage der vorgeschlagenen getreuen Themen und der Wirksamkeit der Nachricht sieben Arbeiten unter den eingesendeten Darstellungen binnen der vorgeschriebenen Einsendungstermine selektionieren wird.

DIE PREISE

Folgende Preise werden an den Autoren der ausgewählten Darstellungen überreicht:

- einen Preis von € 300,00 für die Schüler der Kindergarten und Grundschulen;
- einen Preis von € 300,00 für die Schüler der Mittelschule;
- einen Preis von € 300,00 für die Schüler der Oberschule;
- einen Preis von € 300,00 für die Künstler;
- einen Preis von € 300,00 für das Video;

SONDERPREIS

- einen Sonderpreis von € 300,00 für ein satirisches oder humoristisches Bild über die Themen des Wettbewerbs;

INFO

Istituto d'istruzione superiore di Spilimbergo Il Tagliamento
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone) Italia
tel. + 39 (0) 427 40392 - fax + 39 (0) 427 40898
E-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu - www.faxforpeace.eu

TIEMPOS

a partir de las 8.00 del DOMINGO 26 NOVIEMBRE 2017
hasta 24.00 del MIÉRCOLES 28 FEBRERO 2018

logo: Paolo Coda

26 NOVIEMBRE 2017
28 FEBRERO 2018

INAUGURACIÓN

DOMINGO 26 NOVIEMBRE 2017, A LAS 17.00

en el Instituto Superior de Enseñanza, *Il Tagliamento*
via degli Alpini, 1 - Spilimbergo (Pn) Italia)

HORARIO

desde 26 NOVIEMBRE 2017 hasta 31 MARZO 2018

lunes, martes, miércoles, jueves, viernes: 08.00/17.00

sábado: 08.00/12.00

SELECCIÓN de TRABAJOS

Renzo Francesconi	alcalde de Spilimbergo
Alberto Carlo Varnier	representante de los estudiantes
Angelo Bertani	crítico de arte
Andrea Del Favero	etnomusicólogo
Donato Guerra	presidente de la Asociación Cultural "Il Circolo"
Lucia D'Andrea	directora de los Institutos Superiores de Spilimbergo
Nane Zavagno	artista

JURADO INTERNACIONAL

Babak Karimi	actor (Iran)
Francesca Amitrano	directora de fotografía (Italia)
Daniele Nannuzzi	director de fotografía (Italia)
Enrico Bertolino	presentador (Italia)



FAX PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX
for PEACE

CONCURSO INTERNACIONAL

DE FAX, E-MAIL Y NET VIDEO
PARA ESTUDIANTES Y ARTISTAS
SOBRE TEMAS DE LA SOLIDARIDAD
ENTRE LOS HOMBRES

FAX for PEACE

PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX

CON I PATROCINI DI



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO



Woman International League for Peace and Freedom - Italia

Regione Autonoma Friuli Venezia-Giulia
Ufficio scolastico Regionale per il Friuli Venezia-Giulia Direzione Generale
Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace
Comitato Provinciale per l'UNICEF di Pordenone
Comune di Spilimbergo

El concurso se dirige a todos los estudiantes de cualquier tipo, grado escolástico y a los artistas de cualquier país. Ellos podrán enviar una o más imágenes sobre los temas de la paz, de la tolerancia, de la lucha contra el racismo y de la defensa de los derechos humanos. Los trabajos podrán ser:

1) Dibujos otras **IMÁGENES** realizadas con cualquier técnica enviadas al Instituto Superior de Spilimbergo **Il Tagliamento**, via fax +39 0427 40898 o con e-mail in **JPG** con menos de 1,5 Mb e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu.

2) **VIDEOS Y CARTOONS ANIMADOS** de 5 minutos máximos de duración enviados en formato comprimido a istsuperiore@faxforpeace.eu o por correo via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pn) Italia. Los formatos aceptados son (**AVI, MPEG, Real Video, QuickTime, Video for Windows ecc.**).

TIEMPOS PARA PODER ENVIAR LAS OBRAS

Los participantes (estudiantes individuales, grupos clase, artistas) enviarán sus trabajos a partir de las 8.00 del domingo 26 noviembre 2017 hasta 24.00 del miércoles 28 de febrero 2018.

EXPOSICIÓN

Los trabajos serán puestos en una exposición "in progress" que será inaugurada en el Instituto Superior de Spilimbergo **Il Tagliamento** (Pordenone, ITALIA) a las 17.00 del Domingo 26 noviembre 2017. La exposición será enriquecida día tras día con los trabajos que llegarán dentro del término fijado. Es preciso que cada autor indique claramente: *nombre, apellido, edad, ciudad de residencia, país, número de teléfono y posiblemente número de fax o dirección e-mail; los estudiantes también grado, nombre y dirección de la escuela.* Los participantes implícitamente autorizan a los Institutos Superiores a reproducir y incluir sus trabajos en un catálogo que promueva la iniciativa y a difundir los mismos a través de otros medios de comunicación. La organización no se asume ninguna responsabilidad por eventuales desvíos o daños que puedan padecer los trabajos. Además bajo ninguna circunstancia los trabajos serán devueltos a los autores. **La exposición cierrará el 31 Marzo del 2018.** El catálogo será enviado, sin cargos, a las escuelas y a los artistas incluidos en el mismo que lo han pedido.

JURADO

Un jurado, compuesto por expertos en comunicación, críticos de arte y representantes de la escuela seleccionará 6 trabajos entre los llegados y entre los términos fijados sobre la base de la eficacia del mensaje y de la pertinencia a los temas.

PREMIOS

Los trabajos serán juzgados por una comisión de expertos en comunicación, críticos de arte y representantes del mundo de la escuela. Seis serán los premios según categorías:

- Mejor obra - Escuelas Primarias: € 300,00;
- Mejor obra - Escuelas Secundarias: € 300,00;
- Mejor obra - Institutos Superiores: € 300,00;
- Mejor obra - Artistas: € 300,00;
- Mejor obra - Para un video o un cartoon animado: € 300,00;

PREMIO ESPECIAL

- Mejor obra humorística (estudiantes o artistas) sobre los temas propuestos: € 300,00;

INFO

Instituto d'istruzione superiore di Spilimbergo **Il Tagliamento**
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone) Italia
tel. + 39 (0) 427 40392 - fax + 39 (0) 427 40898
e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu - www.faxforpeace.eu

DURÉE

de 8.00 HEURES de DIMANCHE 26 NOVEMBRE 2017
à 24.00 HEURES de MERCREDI 28 FÉVRIER 2018

logo: Paolo Coda

26 NOVEMBRE 2017
28 FÉVRIER 2018

VERNISSAGE de L'EXPOSITION

DIMANCHE 26 NOVEMBRE 2017 - 17.00 HEURES

Istituto d'Istruzione Superiore *Il Tagliamento*
rue degli Alpini n. 1, Spilimbergo (Pordenone, Italie)

HORAIRES

du 26 NOVEMBRE 2017 au 31 MARS 2018

lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi: 08.00/17.00 heures
samedi: 08.00/12.00 heures

MEMBRES DÉLEGUÉS PRÉPOSÉS

aussi à la PREMIÈRE SÉLECTION des
OEUVRES

Renzo Francesconi	maire de Spilimbergo
Alberto Carlo Varnier	membre du Comité d'Ex-Étudiants
Angelo Bertani	critique d'art
Andrea Del Favero	ethnomusicologue
Donato Guerra	président de l'Association Culturelle "Il Circolo"
Lucia D'Andrea	chef d'institut (ITAS) de Spilimbergo
Nane Zavagno	artiste

INTERNATIONAL JURY

Babak Karimi	acteur (Iran)
Francesca Amitrano	directrice de la photographie (Italie)
Daniele Nannuzzi	directeur de la photographie (Italie)
Enrico Bertolino	animateur (Italie)



FAX PER LA PACE
PARA LA PAZ
FÜR FRIEDEN
POUR LA PAIX
for PEACE

EXPOSITION-CONCOURS INTERNATIONAL

DES FAX, E-MAILS ET NET VIDÉOS
ENVOYÉS PAR ÉTUDIANTS ET ARTISTES
SUR LE THÈME DE LA SOLIDARITÉ
ENTRE LES HOMMES

FAX PER LA PACE PARA LA PAZ FÜR FRIEDEN POUR LA PAIX for PEACE

CON I PATROCINI DI



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO



Woman International League for Peace and Freedom - Italia

Regione Autonoma Friuli Venezia-Giulia

Ufficio scolastico Regionale per il Friuli Venezia-Giulia Direzione Generale

Coordinamento Nazionale degli Enti Locali per la Pace

Comitato Provinciale per l'UNICEF di Pordenone

Comune di Spilimbergo

Le concours a pour protagonistes les étudiants de toutes les écoles, des primaires aux secondaires et les artistes du monde entier. A ceux-ci on demande d'élaborer une ou plusieurs images qui aient comme thème **la paix, la tolérance, la lutte contre toute forme de racisme, la défense des droits de l'Homme**. Les oeuvres peuvent être présentées de deux manières:

1) **IMAGES** réalisées par toutes sortes de technique de, mais qui puissent être transmises au Lycée de Spilimbergo **Il Tagliamento** par fax [numéro +39 0427 40898] ou bien par Courrier Électronique JPG poids inférieur à 1,5 MB [adresse e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu].

2) Brèves **IMAGES EN VIDÉO** ou films d'animation de la durée de 5 minutes maximum qui peuvent être transmis en format comprimé à l'adresse [istsuperiore@faxforpeace.eu] ou par courriel à l'adresse [via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pn) Italia]. Les images vidéo peuvent être réalisées dans les formats le plus courants (AVI, MPEG, Real Video, QuickTime, Video for Windows ecc.).

LE TEMPS POUR ENVOYER LES OEUVRES

à partir de dimanche 26 novembre 2017, à 8 heures;
jusqu'à mercredi 28 février 2018, à 24 heures.

L'EXPOSITION

Au fur et à mesure que les ouvrages parviendront, ils seront affichés au Lycée Istituto Superiore di Spilimbergo **Il Tagliamento** (Pordenone, ITALIA). Le vernissage aura lieu Dimanche le 26 Novembre 2017 à 17.00 heures. L'exposition sera régulièrement mise à jour par les ouvrages qui parviendront tour à tour, et cela jusqu'au terme précédemment indiqué. Chaque auteur, sous peine d'exclusion du concours, devra indiquer, en marge de l'ouvrage les informations suivantes: *nom, prénom, âge, adresse, ville de résidence, état, numéro de téléphone, l'éventuel numéro de fax ou bien l'adresse e-mail. Les étudiants, en outre, devront aussi préciser l'établissement scolaire avec son adresse et la classe qu'ils fréquentent.* Du moment que les participants envoient leurs ouvrages au Lycée, ils autorisent, implicitement, l'école, à reproduire et à utiliser leurs oeuvres pour la réalisation d'un catalogue et la diffusion du projet qui n'a pas de but lucratif. Les organisateurs n'assument aucune responsabilité en cas de perte ou de dégat des oeuvres. Ils précisent aussi qu'en aucun cas, les ouvrages pourront être rendus ou renvoyés à leurs auteurs. **L'exposition termine le 31 Mars 2018.** Pour compléter le projet, un catalogue, reproduisant une ample sélection des oeuvres parvenues, sera publié et envoyé gratuitement à toutes les écoles et aux artistes publiés qui auront fait demande.

LE JURY

Un jury spécial, composé d'experts de la communication, de critiques d'art et de représentants du monde scolaire, sélectionnera 6 oeuvres parmi toutes celles parvenues dans les délais prescrits sur la base de la conformité aux thèmes proposés et de l'efficacité du message qu'elles véhiculent.

LE PRIX

Aux auteurs des oeuvres sélectionnées, il sera décerné:

- un prix de € 300,00, réservé aux élèves des écoles maternelles et primaires (de 4 à 10 ans);
- un prix de € 300,00, réservé aux élèves des écoles primaires et secondaires (de 11 à 13 ans);
- un prix de € 300,00, réservé aux élèves des écoles secondaires (de 14 à 19 ans);
- un prix de € 300,00, pour une image en vidéo ou pour un film d'animation;
- un prix de € 300,00, réservé aux artistes;

PRIX SPECIAL

- un prix de € 300,00, sera assigné à une image umoristique concernant les thèmes proposés par le Concours;

INFO

Istituto d'istruzione superiore di Spilimbergo **Il Tagliamento**
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone) Italia
tel. + 39 (0) 427 40392 - fax + 39 (0) 427 40898
e-mail: istsuperiore@faxforpeace.eu - www.faxforpeace.eu